

Culture & Society...Page 2,3 | Photo Gallery...Page 4,5 | Review & Profile...Page 6 | Poets Corner ...Page 7 | Vernacular ...Page 8

Mrityunjoy Chatterjee

or over three centuries, in the northern part of Kolkata, once known as Sutanuti, where narrow and slushy lanes divide rows of aging, decrepit houses, beauty is being modelled out of clay by thousands of Kumartuli artisans, who have the skill traditionally handed down to them.

The gentle benign smile on the face of the goddess--visible even before the final strokes have caressed the face---offers no hint to the pressure on the artisans of having to fuse tradition with modernity. What is being shaped is the unmistakable expression of subtle blend of reassurance and anger-the former aimed at her worshippers and the latter at her foes. Over 450 artisans, aided by thousands of labourers, work their nimble fingers on straw and clay for months to produce idols of goddess Durga and her four children-Saraswati, Laxmi, Kartik and Ganesh-- who descend from Mount Kailash to visit the plains for five days every year.

Kumartuli images are not only a craze in the country but the world over; Europe, America,

Many priceless traditional art forms are an integral part of Durga Puja -perhaps the world's largest community festival. However, changing times, pressure of modernization, economic crunch and dwindling patronage have put them on the brink of extinction. Mrityunjoy Chatterjee brings you glimpses of an art form struggling for survival.

Australia and Africa, the clientele being the Indian communities living there.

But all does not seem well for the "celestial



Faces of Divinity colony", on the bank of river Hoogly. The priceless art of clay modelling is fast moving towards oblivion for a variety of reasons coupled with government apathy. The new generation is opting out of the trade that their ancestors were involved in and choosing newer avenues of making a living, terming the trade as highly "labour- oriented, unremunerative and unenterprising". Besides, the galloping prices of ingredients, lack of patronage, paucity of funds

as

and

cial

of

the

"It

painstaking

professions".

and

labour

taken up a job with a private company. "Why opt for the ancestral profession when there is no money, no future. Clinging to soft sentiments does not help or yield two square meals a day. I have a job and security in life". "We are an endangered class", says Narayan

Pal regretfully. "We carry on as we are artists and when the idols travel to different pandals---there is deep satisfaction within. The appreciation of the people eases the relentless



Illustration: Agnijit Tarafdar

pain. We again look forward to the next year."

Most of the workshops do not have a proper roof over their head." The government had in 2009 promised a permanent colony-with workshops and housing besides an art gallery. Only two blocks out of four were built. The Rs 40 crore project was supposed to be funded partially by the central government and partly by the state government. But since then, there has been no fresh construction," said Babu

Pal, the spokesman of Kumartuli Mritshilpo Karigar Samiti.

"We have approached almost everyone for help. Most of us live from hand to mouth since we have to deal with the vagaries of the weather with tarpaulin sheets covering our workshops. But nothing has so far been done", says Pal.

The trade is seasonal, says Babu Pal and "even after engaging every available hand in the family, including women and children, we can barely survive. The income generated out of the image-making takes us through six months of the year. For the restof the period, we work in different trades, even as labourers to survive."

The prices of most of the ingredients like Ganga clay,bamboo,wooden frame, straw, rope, paint, "zari" ornaments, beads and fancy clothes have jumped at least thirty per cent compared to last year. The dice-made images, owing to their affordable price, have also made a major dent in the income of the artisans. Conventional images are definitely more artistic but costlier.

When banks and other financial organizations deny them loan for lack of collaterals, these artisans are forced to borrow from the crafty money lenders who charge high interest rates."We know we are being cheated. But what is the alternative?" he rues.

The artisans are trying out alternative ways to tide over the lean period. They are taking up work in terracotta and ceramic industries.

As Kolkata prepares to celebrate this year's Durga Puja and the artisans work round the clock to give shape to the goddess and her children, one big question looms large over Kumartuli--- will its art survive?

The artisans helplessly look for an answer, for a light at the end of the tunnel.

Of mother, myths and metaphysics: The tale of **Goddess Durga**

Debanjan Banerjee

finely tuned artistic acumen before beauty

takes shape and assume the final form, be

it goddess Durga or Kali, says famed artisan

Nepal Pal. "No one is willing to take such pain.

Our children are getting educated and opting

out for more profitable, less labour-oriented

A member of the new generation, Arup Pal is a

graduate from an art college. He has special-

ized in carpentry. He, like many of his age, has

he mythical element of Durga Puja of Bengal is related to its metaphysical dimension just like the way the apparent size of Sun and its actual size are related. Without that, sympathy and broadness of knowledge-spirit, this Mother-Goddess, this icon of fractal and morphed icons will remain only a simple deity. One way, unmistakably she is. But human culture suffers from inertia of choices and in most of the cases; choice is guided by the absence of the same rather than the need for experimentation. This cultural baggage lies at the evolutionary level and goes further, further into history as ferocious obedience to its Totem-Deity, to its own view of Supreme Controller, to its specific brand of Religion and reciprocal intolerance to the "other." If we look at this icon only as an ordinary Deity, an idol with strange attributes, we are going to miss a point.

pleasant and scintillating, she is manicured to the extent of the age, she is given contemporary veneer but the moment the Sanskrit texts open, we enter into another world:

Sristhi-Stithi-Vinasanang-Shakthi-bhute-San-



Ardha-matra sthitha nitya junucharya visehata

[Thou art the inarticulable half-metre of consonant sound]

From the great and gorgeous description of imageries of beauty and power, adorning the Mother with all weapons, magic, opulence from the three worlds, (tree'-vhuban) invincible and shining in eternal radiance of Fundamental Energy that drives all beings, all of a sudden, like a bell toiling, the poet of Sri Sri Chandi entered into an abstract realm, a world of uncertainty, an intangible being, a very delicate world — the inarticulable metre of consonant sound. The myth is transforming. It has started from the known and with the great adjectives ringing still in our ear, we are visualising her Bhuvan-Mohini form, and the poet has passed onto something else. He has connected ---our consciousness with the collective unconscious to Nitya from Lila.

In this Mother-Deity is a continuum of lost memories and mythical connectivity that is as mobile as it is immobile. Around her have been woven myths more about us than about gods. With her form as a young and weapon-dressed woman with lion and asuras, surrounded by her family and a husband of questionable virtue, she hides the entire mythical world. She is



Picture courtesy: Shayan Chaudhuri, PG 3rd

[Oh Goddess, who is present in all living entities as eternal fundamental Energy or Life Force]

As we continue, we hear stranger and stranger sounds, the high feminine adjectives (which Sanskrit's rich phonetics supply liberally and laws of conjoining approve with ease) ---Kaushiki, Varahi, Hari-netra-vilasini, Roudra, Shanta, Narayani, Bhairobi, Chandi, Bhuvaneswari, Shuladharini, Gouri, Katyayani passed, suddenly we hear, in our so known voice of Birendrakrishna Vadra —

The confirmation comes, just after all battles are over, all enemies are destroyed, Flowers are being thrown in benediction, the whole cosmos bows to her feet time and again ---

Namo-tashmi! Namo-tashmoi Namo-tashmoi Namo Namo!

Special Issue

October 2018

Through history and poetry: Revisiting the tribal perception of Durga puja

Srija Naskar

Ytimes

he cultural annihilation of the tribals of this country continues to this day through what is considered the Rio Carnival-like celebration in West Bengal and many other parts of India, the Durga puja or Durgotsav. The word "tribal" was introduced as a socio-economic category by the British in



Picture source: The Telegraph

colonial India. It was a way of distinguishing a community from the rest based on their physical characteristics, living conditions and culture. Several Indian anthropologists who have worked on the origins of the tribals have pointed out that their existence is as old as the Indus Valley civilisation, based on excavations discovered in the eastern part of India, in the Chhota Nagpur region of Jharkhand. It was told that these original inhabitants spoke a language that had no grammar, they worshipped no God nor performed any ritual. The Vedas call them "Asuras", "Dasyu", "Rakshas", etc. When Hindus across the nation celebrate Durga puja as victory of "good" over "evil" in elaborate puja pandals, it is these Asurs or the tribals who go in mourning for nine days of Navratri and observe "Mahishasur Martyrdom Day" on Dashami or Dussehra.

Tribals consider themselves to be descendents of "Hudur-Durga", a name in local dialect for Mahishasur. They associate themselves as descendents of who Hindus call, "the demon". The Durga Saptashati or the story of Durga puja describing the tale of Durga slaying Mahishasur as rendered in Markandey Purana is biased, they claim. They consider it to be a selective, deliberate erasure of their folklore, of their culture. For the Santhal tribals living in Bengal and parts of Bihar and Jharkhand, a Santhali festival called Dansaya is celebrated at around the same time as Durga puja. For obvious reasons, such festivals are lesser known tales. In this Santhali tribal tradition, Durga is a tribal chief who is hunted down by a group of outsiders. Failing to track him down, the outsiders decide to use deception and take the help of a woman. When the woman asks them what she will get in return for the act committed, she is told that she will be known and worshipped for years to come for this deed. When the tribal chieftain is killed, the woman is given the title of "Durga". It takes her nine days and nine nights to kill the tribal chief.

The Mahishasur of the Hindus is the Durga of the tribals. And what is to Hindus a celebration of mythology is a piece of lived history for the tribals. Annihilation of Mahishasur is annihilating tribals, as descendents of the Asur/Rakshas/Dasyu community are still alive.

<u>हम जरूर जिएंगे ही, पठार की तरह निडर</u>

पठारी क्षेत्र में तुमने हमें (असुरों को) जन्म दिया पर जिंदा रहने के लिए रास्ता नहीं बतलाया पठारी क्षेत्र में तुमने हमें (असुरों को) मजदूर बनाया

पर स्कूल जाने के लिए पैसा नहीं दिया

हमें आगे बढऩे के लिए रास्ता नहीं बतलाया In this plateau region you Gave birth to us (the Asurs) But never showed us the way to live In this plateau region, you Turned us into working class But never gave us money to go to school Never showed us the way to move on अब तो हमारे पास भाषा नहीं है

अब तो हमारे पास संस्कृति नहीं है हम तुम्हें कैसे प्कारें

हम तुम्हें किस विधि से याद करें We have no language of our own No culture of our own How do we address you? How do we remember you?

हे धरती के पुरखो, हे आसमान के पुरखो ओ हमारे माता-पिता, ओ सभी असुर बूढ़े-बूढियो तुम्हारे भोजन की जिम्मेवारी जंगल की थी

तुम्हारी मजूरी खेत की जिम्मेवारी थी

यहां से वहां तक फैला पठार ही तुम्हारी पाठशाला थी

पहाड़-झरने तुम्हें रास्ता बताते थे O ancestors of the earth and sky O parents and ancestors Forests gave you food to eat You worked in your fields The entire plateau region was your school Hills and waterfalls showed you the path हे धरती के पुरखो, हे आसमान के पुरखो

ओ हमारे माता-पिता, ओ सभी असुर बूढे-बूढिय़ो तुम सब नहीं जानते थे कचिया-ढिबा (रुपया-पैसा)

तुम सब नहीं जानते थे परजीविता

हम तुम्हें दोष नहीं देते हम तुम्हें अपनी असहायता के लिए

कोर्ट-कचहरी नहीं करते

पर जब कंपनी धम-धम आती है

पर जब सरकार दम-दम बेदम करती है हम किसको गोहराएं

हम किस छाती में आसरा ढूंढे

O ancestors of the earth and sky O parents and all our ancestors You never knew about money You never knew about dependence

We do not blame you We would never seek your help We would not take refuge of judiciary But when commercial companies come barging in And the Government lashes atrocities

We feel lost We seek your solace and company हे धरती के प्रखो, हे आसमान के प्रखो

ओ हमारे माता-पिता, ओ सभी असुर बूढ़े-बूढिय़ो हम सीखेंगे तुम्हारी तरह बोलना हम सीखेंगे तुम्हारी तरह नाचना

Sindoor *khela* and the burden of being a Goddess

2

Anuradha Deb

Urga puja, besides being the most awaited festival of the year for the Bengali community, is also a moment of celebration and glorification for Indian womanhood. The ceremonial worshipping of the mother goddess – Durga— who is understood to be empowered through the weapons and tools bestowed upon her in all her ten hands, is revered in the embodiment of her possessing a holy strength of some immeasurable kind.

She is opulently decorated into a feminist icon during the pujo days. She is described as the protector, mother, slayer of demons in all its pop feministic symbols. When the festival season arrives, the saree and ornaments' brands simply cannot afford to miss out on the opportunity to monetize Durga. This is our practiced culture. Travel and tourism business flourishes. Social media, tv commercials, newspapers and print platforms go berserk in their voluminous intoxication towards reverence of Maa Durga, who according to the practiced Hindu mythology, descends with her four children from her husband, Shiva's home, to her father's home. For the number of days she is there on earth, she is pampered with numerous varieties of bhog, prasad and aarti, etc. The build up to the festive days echo with the impatient fervour of the advent of Durga Maa, the savior of mankind who is about to arrive, for whom elaborate and expensive pandals are created.



As they say, 'Motherhood is a biological fact. Fatherhood is a sociological fiction'

- Nivedita Menon (Seeing like a Feminist)

Shasthi, the sixth day of the festival is reserved exclusively for mothers who observe fast for the well being of their children. The patriarchal design of this festival does not allow the barren women to observe this particular fast, excluding fathers as well. Since this is a sacred observance of a ritual, it is binding for the mothers only. It therefore also makes a statement of good mothers and bad mothers. It also acts as a burden for fathers who don't have to observe the fast on this day and are not supposed to have that bond with the children as much as the mother does.

Thus, on the 10th day when Dashami comes and the Goddess has to leave her pedestal, women give her a grand farewell. Married women while applying sindoor (red vermillion) on the idol's feet and forehead, pray for their happy and long married lives to one another greeting "Shubho Bijoya"- a ritual which is supposed to invite prosperity to their household. This is called the Sindoor khela. However, this glorified practice essentially magnifies the importance of marriages in women's lives. It clearly makes a distinction between the married and the unmarried-turning it exclusively into women's domain where too there is a subtle discrimination created between the married and those who are not. So we see a kind of burden on this Goddess to be 'auspicious', to be 'prosperous' and an entity which excludes the barren, the celibate, the widowed, the Other. This mainstream celebration of the Goddess can also be understood to be well strategized mass exercise in order to marginalize, push out, erase out, a line not drawn by these women themselves but by others. The celebration is certainly not an inclusive one. It has never been 'sarbojonin'. Because no inclusion can be conditional.

Two moons ago I was fortunate to meet one such descendent, Sushma Asur, from Jharkhand who is also the first from her community to document Asuri history. She is an activist and poet and her social media page *ASUR Adivasi Women Documentation Initiative* and Youtube videos have become the subject of recent interest for researchers working extensively on the sociology and countercultural history of the tribal community in India. As a young journalist from Tehe-Ika, I was helping my co-worker write a feature article on marginalisation and Durga puja. She ended up writing two pieces, one on the Asurs and their association with the festival and the other one on Sonagachi transgenders. Tehelka carried only the latter one.

But Sushma Asur's poem which she had narrated to us while talking about Asur Kahani and the alternate history and folklore surrounding the Durga puja has stayed with me till this day. As Mahalaya approaches, I would like to provide a translation of how the Asurs feel about Debipokkho.

हम करेंगे शिकार तुम्हारी तरह उन सभी जानवरों का जो असूरों के घर खोद रहे हैं जो हमारे झरनों को फुसला-बहला रहे हैं जिन्हें धरती और इंसान खाने की लत है हम जरूर जिएंगे तुम्हारी तरह ही पठार की तरह निश्चिंत-निश्छल त्म्हारे रचे इस अस्र दिस्म में O ancestors of earth and sky O parents of our ancestors We will learn to speak like you We will learn to dance like you We will learn to hunt like you All those animals Those who shake the foundation of Asur homes Those who are messing with our waterfalls Those who have the tendency to gobble up the last vestiges of humankind We will learn to live like you Content and innocent like the plateau In this Asur region created by you. -- Sushma Asur

When a festival is about women being relegated to the position of a goddess, who is assigned all the divinities to feel powerful whether she wants it or not, it can certainly be a burden for some women in general to celebrate such a discriminatory festival.





October 2018

advances to come your way. Your ribs need to be as visible as your smile. If they are not, you

are fat and clearly lazy and unproductive. You

will only listen to approved music and think

approved thoughts. If you do not, you are a

thug and an anarchist and a God hating lib-

eral. Each of these is a nail in your fragile ply-

a hateful word escape your rouged lips.

CULTURE & SOCIETY

Rantings of a Feminist

ear pink, never blue. You are a princess, not a hero. You are a hero's shining and docile wife. Little girls will read stories about your appearance, not your achievements. Princesses and wives keep their hair clean and their man fed. Why be the breadwinner when you can bake it instead? Keep the house and the children tidy. Do not play with the toy cars or the small green

army men. The small plastic tires will tangle in your hair and the pointy guns will poke at your delicate fingers.

times

Learn to wash the windows. You'll be yearning through them for your entire life. Keep them clean to remind yourself of what could have been. Learn to dust the shelves. You will stock them with reminders of what life means to you. Scrub the doorknobs raw, for when you go outside, you must keep clean. Your name

if you are.

Express and feel emotions, fleeting and open as a blustering curtain. You're expected to be emotional, so never hold back. When you are shaking with anger, do not be afraid to scream. Holding back is for men. Whatever you do, do passionately. Men are for making ends meet and stoic thinking. Feel the need for these things and only find these needs met in men. Your dreams are to marry ideal qualities, not to have them.

You will fit nicely into a box. You are only a respected female if you meet these standards and requirements. Your hair must be shoulder length or longer. If it is not, you are a lesbian and are handed a bad connotation. Cover all unacceptable skin. If you do not, you are a slut and are most definitely asking for any sexual

Can Do It!

will become a household one An iconic feminist World War II poster pearance above all. Your

acceptance speech when graduating college would be null and void if you had forgotten your eyeliner. You have been raised with books about long brown hair and being rescued. You are not allowed to save yourself. You will wait until a man can sweep you off your feet and that will be the end of it. You must be skinny and made up for that day so that he can pick you up physically and mentally.

Do not play with the toy cars or the small green army men. The tires will tangle in your long brown hair and the army men will make you think of power.

You are not what you become. You are what you are born.

Manisha Shaw, UG Media, 1st year

How empowering is any celebration with a religious sanction?

Sayak Pal

ny ritual that we celebrate becomes a part of our lives and some of them are being spontaneous for ages. It is like a stream of emotions letting us get washed away with either hope, enthusiasm, happiness or fear and failure; left with either dazzling pairs of new clothes or a decent one-square meal. But as most of us who populate the urban landscapes immerse ourselves in these festivities, the Durga puja being the biggest one in Bengal, do we really look back and think about the in-your-face inequalities that lurks behind the pomp and show? Are we not selfish? Do we care two hoots? Where lies the sense of empowerment in the celebrations of religious festivals like the Durga puja? Can the elaborate puja pandals hide the squalor of shelter homes that are spread in ghettos across the length and breadth of

this city? Can autumnal bloom hide allthese seasons cultural markers? We talk

about changes and social reforms but

of this

s c e

we lack the basics to understand it. Social reform does not

come from selective effort but requires all of us to participate and contribute with the same enthusiasm. Helping the poor is a generalised concept and remains restricted to only school books teaching us moral values. We do not bat an eyelid before putting Durga on a pedestal, imagined as our mother but happily ignore plights of prostitutes, Dalit women, Adivasi women, the LGBTQIA community who are fighting daily atrocities. We believe in rituals, splurge on sweets and milk and all other kinds of bhog for the goddess but feel irked when roadside beggars plead for a penny.

It is believed that we all have our own universe and we all have our own Brahma, the creator of our perceived universe where we look at everything in a different and unique way. We act according to our own judgment and belief system but whenever we are being judgemental about someone else and their needs, we always think from our perspective, putting their preferences as secondary without considering the fact as to how our judgments are affecting that person and creating ripples in his/her uni-

> verse. We often forget that the way we are considering something can entirely be different from the reality as reality exists differently for different

Picture source: Google people.

> The need of empowerment is not gender-specific and its not about a specific people and community but our mind, our thought process, our heart that needs to be empowered, as we alone are the harbingers of poribartan. Poribartan being the only constant in life.

Chief Mentor Cecil Antony

Executive Editor Mrityunjoy Chatterjee

Editorial Board

Agnijit Tarafdar, Anuradha Deb, Debanjan Banerjee, Saikat Majumdar, Srija Naskar, Soumya Suvra Das

> **Design & Illustration** Sayak Pal

Photographs (Mentor) Suman Bandyopadhyay

Faculty Contributors: Content

Agnijit Tarafdar, Anuradha Deb, Debanjan Banerjee, Mrityunjoy Chatterjee, Pratyay Dutta, Saikat Majumdar, Satabdi Gantait, Sayak Pal, Setu Maheshwari, Soumya Suvra Das, Srija Naskar

Women empowerment is not a woman's responsibility alone

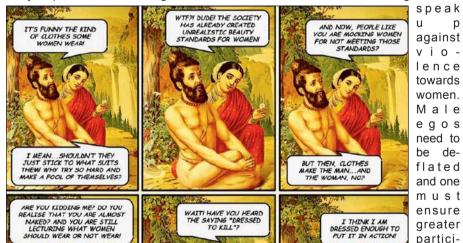
omen empowerment is indeed the most widely spoken and discussed issue of recent times across the globe. Gone are the dark medieval ages when women were forced to hide behind the veil of dominant patriarchal customs. The modern day Indian women have come a long way aided by the actions concerning women empow-



of rural self-help organisations.

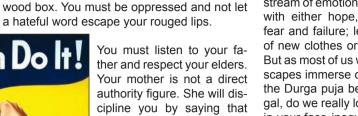
However, it is very evident from the daily incidents of abuse, harassment, trafficking etc that women are not truly empowered. A much neglected aspect

en themselves. There is a compelling need to abandon the stereotypical ideas of masculinity and educate men on the shortcomings of dominant, patriarchal cultures from an early age. Efforts should be undertaken to urge men to



You must listen to your father and respect your elders. Your mother is not a direct authority figure. She will discipline you by saying that your shirt has always clung to your stomach and your hair is quite oily these days. Your elders know more than you do. When you state a fact or news event, it will be met with either an "I know" or a "that's not true".

You will learn to covet ap-



Faculty Contributors: Photographs & Illustration Agnijit Tarafdar, Sayak Pal,

Sukriti Saha, Suman Bandyopadhyay

Student Contributors: Content Anurag Ghosh, Ayush Maskara, Disha Gomes, Manisha Shaw, Rapti Mukherjee

Student Contributors: Photographs

Arkaprava Chattopadhya, Atanu Majumdar, Deepbrata Dutta, Jasmeet Waraich, Pravakar Ghosh, Roopkotha Dam, Shayan Chaudhuri, Soham Sen, Subhayan Chakraborty, Sukhamoy Bhowmick, Tapas Pal, Tirthankar Das

Printed and published by NSHM Knowledge Campus, Kolkata, 60(124) B.L. Saha Road, Kolkata 700053. No part of Ytimes may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission.

Picture source: Adarsh Balak erment campaigns. When we think of women empowerment today, we visualise the urban working women or successful entrepreneurs



As mentioned

nario is the issue of alerting and educating men for the sake of empowering women. It should be realised by all that the harmony of the society at large equally depends on both the sexes. It is by the culmination of both the powers, the world will grow to be a humane and generous living space. Therefore a major shift in perspective is the need of the hour.

The switch in concept needs to start with wom-

earlier, it is only through united understanding of both men and women that society will prosper fruitfully. The greatest ever example of this is perhaps the story of Goddess Durga and her triumph over the demon Mahishasur. The Gods, forgoing their masculine ego, wholeheartedly aided the Goddess with their gifted weapons. It was this combinative endeavor that established righteousness in this Universe.

Rapti Mukherjee, PG Media 1st year



October 2018

4

Ytimes

"Taking an image, freezing a moment, reveals how rich reality truly is



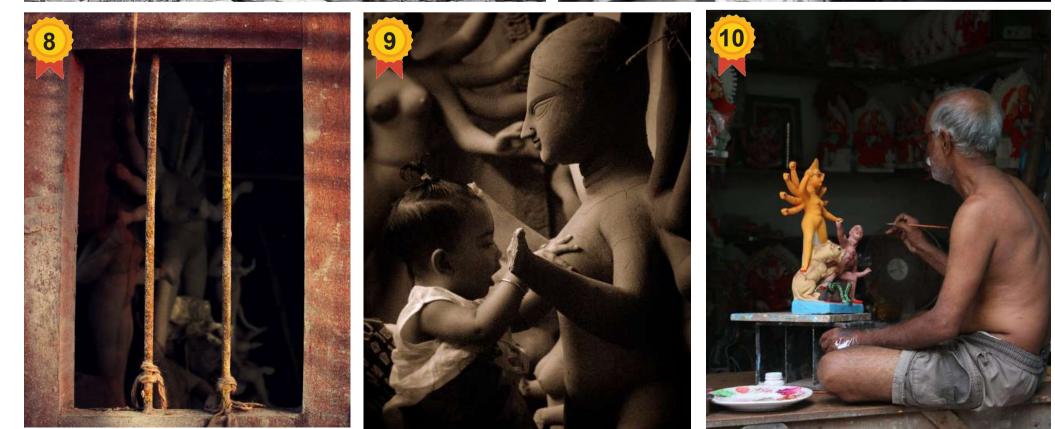


















October 2018

рно

PHOTO GALLERY

5

"Time flies but memories last forever"













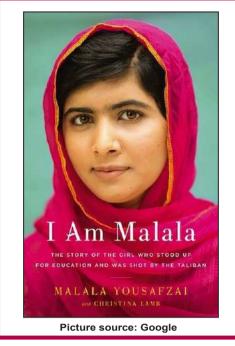


1. Sayak Pal **10.** Arkaprava Chattopadhyay, UG Media, 2. Suman Bandyopadhyay 1st year 11. Deepbrata Dutta UG Media, 1st year 3. Roopkotha Dam, UG Media, 1st year 4. Deepbrata Dutta, UG Media, 1st year **12.** Tirthankar Das, UG Media, 2nd year 5. Atanu Majumdar, PG Media, 1st year 13. Tapas Pal, PG Media, 2nd year 14. Jasmeet Waraich, PG Media, 2nd 6. Soham Sen UG Media, 1st year 7. Shayan Chaudhuri, PG Media, 2nd year year **15.** Deepbrata Dutta, UG Media, 1st year 8. Subhayan Chakraborty, PG Media, 1st 16. Sukhamoy Bhowmick, PG Media, 2nd year year 9. Sukhamoy Bhowmick, PG Media, 2nd 17. Pravakar Ghosh, PG Media, 1st year year

Special Issue

October 2018

I am Malala: Powerful tale of grit and determination in the face of religious extremism



Ytimes

In the novel, *I Am Malala*, by Malala Yousafzai, the main character Malala is a Pakistani human rights activist working for the welfare of children and women. From a young age, her father, also a strong proponent of education encouraged her to stand up for what they believed in. In the traditional community of Swat in northwestern Pakistan, Malala's father over the years built and expanded his school. It had 1100 pupils and over seventy teachers. Unfortunately, the Taliban follows a very strict interpretation of the Quran and is completely against women's education. On a morning in October 9, 2012, a Taliban member stopped a school bus, asked for Malala's name, and shot her thrice. She spent the following months recuperating and moved to London with her family, while the international community discovered her story. She would go on to become the youngest Nobel Peace Prize laureate for advocating and fighting for education for women. This is a breathtaking novel about a girl's fight for women's education in the face of Talibanism and a repressive regime of extremist forces. Yousafzai follows a logical sequence as she writes the book. This allows the reader to understand the sequence of events better. She does an incredulous job by providing the reader with the social and historical milieu in which the book fits to show the significance of her actions.

I Am Malala is a beautiful piece of chronological state of events; from Malala's birth to her being shot by the Talibans. A girl child's birth is not a matter of celebration in Pakistan, given the feudal mindset of the people in northwestern of the country. But Malala's father took an initiative; he insisted on a small gathering with relatives because he was sure that she would be special. How we know Malala today was because of her father. Her father went against societal norms to celebrate her daughter's birth, set up a school to propagate women education and empowerment amidst adversities. For instance, after finally starting the school and gaining traction with the local villages, there occurs a flood in the region and his school gets wiped out. Furthermore, the author magnificently goes on to describe further sequence of events, like the list of awards Malala was receiving when she was ten and eleven years old by speaking out on the importance of education for all. After giving a talk titled, "How dare the Taliban take away my basic right to education?" Yousafzai shares with the reader that the Taliban then proceeded to issue a death threat against her. So when the story gets to the climax of the Taliban soldier shooting Malala in the face, the author has already successfully conveyed her life story to us and in that moment we feel her trepidation and can empathise with her unfortunate predicament.

Similarly Yousafzai conveys to the reader the crucial historical context in which her actions transpire. Yousafzai devotes a hefty portion of the first part of the book to talk about the culture in the Swat Valley of Pakistan, the differential treatment meted out to men and women, the Taliban's role in everyday affairs, and how girls are brought up to be prepared as wives for future husbands. Yousafzai explores the history of Pakistan and gives out the nuances that led to this fragmented country. Therefore, when she ends up becoming a blogger for BBC, blogging about the Taliban's new edict banning girls from attending school, we, the reader, know what major risk she's taking because we are aware of the social context of her actions. As Malala's prominence rises and her actions get more coverage in newspapers and television channels, her life too is at a higher risk. The Taliban is always out to kill her.

REVIEW & PROFILE

6

Yousafzai talks about all the other death threats that she had received and her family's decision to keep her enrolled in school despite the Taliban making an attempt to bomb many other schools in the previous weeks. Yousafzai's discourse on the history of the culture of the Swat village in northwestern Pakistan and the social context in which her story takes place allows the reader to have a more informed perspective on the issues at hand.

In short, I Am Malala is a well-written story about a girl's determination to fight for education for women in a region deep steeped in patriarchal notions of women behaviour and roles. Her dissection of the chronological events in her life and the historical and social context of her actions allow the reader to better understand the profound significance of her actions and the courage it took to do what she did. Her actions have been rewarded with the International Children's Peace Prize in 2011, the Pakistan's National Youth Peace Prize, a speech to the United Nations, and a Nobel Peace Prize. As reading Malala Yousafzai's story has profoundly deepened my knowledge of Middle Eastern cultural affairs and the struggle of children, particularly women, in those countries to receive proper education, I believe it can do the same for others and better humanity.

Ayush Maskara, PG Media, 2nd year

Tete-a-tete with the man who introduced female Dhakis in Bengal

I t's often said that behind every successful man there is a woman, but the women of this quiet village of Maslandapur from Habra district have a different story to tell. Their lives have been transformed because of the dhak, an instrument that brings an aura to the festive mood and spirit of Durga puja; and they have only but Gokul Chandra Das to thank. Gokul Das is a now a household name in Bengal, thanks to the numerous appearances on television shows alongside stalwarts such as Pt. Tanmoy Bose, Pt. Bickram Ghosh, Ustaad Zakir Hussain, Pt. Ravi Shankar and

many more. After having brought glory through the use of dhak in his numerous performances at several music concerts in India and worldwide, he is out on a mission currently.

In a telephonic conversation, Anurag Ghosh talks to Gokul Das about the revival of dhak in mainstream musical culture and his mission to train women to take up drumming as a profession.

Is playing dhak your family profession? Tell us how has the journey been so far?

Yes, we come from a family of dhakis. My father and grandfa-

Hussain. In Norway, I got to be a part of a 250 piece symphony orchestra comprising musicians from throughout the world.

Who inspired you to take up this profession?

Dhak playing came as an inheritance to me. My forefathers have been involved with this art form since ages. I learnt the basics from my father. However I consider Pt. Tanmoy Bose as my guru. It is all because of him that I was able to reach where I am today. I was able to playing has been recognised as a mainstream art form. But I am trying to change the mindset. I have started writing a book which will help the future generations to come forward and learn this instrument as a mainstream art. Dhak is also based on basics similar to that of tabla or pakhawaj and my book will have details about the technicalities of dhak.

How did the idea of training women come to your mind? How well was it accepted?

In one such international tours in North America, I visited a music store to

buy a saxophone for my son where I found the lady at the counter playing multiple kinds of instruments effortlessly. It is then that the idea struck me. I wondered how women back in my village are far more laborious and hardworking. Then why can't they play something wonderful as a dhak?! I got back home after the tour and soon started training women of my locality in dhak. Initially I got mixed response from my neighborhood and started with a group of six women. The idea was very new and unique as no one had ever thought day of the workshop, we put up a performance in front an audience comprising renowned musicians and celebrities from the music fraternity. They were amazed to see how dhak could be played with a variety of mainstream instruments. The workshop was also an effort to make the dhakis trained and learned musicians. We also discussed about nuances and techniques which could be adopted to make dhak more interesting for modern day listeners. The response we have received overtime has encouraged us even more. Corporates are calling us to inaugurations and product launches, also, movies and daily soaps are showcasing us. This is promoting the art form as well as artists. The present government has promoted folk art and artists to a great extent and we receive monthly financial grants.

What is the future of dhak? Do you see young musicians taking up dhak as an art?

Before my time is done, I'd like to restore the lost respect for the dhak and the dhaki. You will never find a table player being summoned to play at odd hours or for indefinite time. Whereas we dhakis are called for at any time of the day, often with not-so-good gestures. Dhak has always been neglected and seen with demeanor. After a long struggle, we have finally registered our group and you can find us on www.gokuldhaki.in. I want people to accept dhak as an instrument, understand its importance and presence and respect the art form as well as the artist. I will not be there forever, even after I am gone, people and the masses should have information or material from which they can learn dhak.



ther both were renowned dhakis. I started training under my father Ishwar Motilal Das at the age of four, who gave me lessons on classical dhak playing. Initially I used to play the kanshor and then slowly I took up the dhak and used to go along with my father to perform at shows. I have participated and performed in innumerable competitions and shows all over India; in places like Delhi, Mumbai, Allahabad, Lucknow. In one such Durga puja competition in 2004. I was conferred with the title of the 'Dhaki Samrat' after having competed against 32 teams. In fact it is during this competition that I got to meet Pt. Tanmoy Bose and had the privilege to perform with his world renowned fusion troupe Taal Tantra and have been touring around the world with him till date. I got the opportunity to perform in North America, England, Jakarta, Indonesia, Norway and Bangladesh. Such encounters also gave me a platform to perform with legends and maestros like Pt. Ravi Shankar and Ustad Zakir



Picture courtesy: The Indian Express

learn various instruments like the saxophone, clarinet, harmonium, dholak, etc. as a kid. But under guruji's guidance, I was able to focus more deeply on dhak and explore new horizons with it.

Why is Dhak still not part of mainstream music despite being a rich traditional percussion instrument?

Our forefathers were very renowned and played well. But they lacked a far sighted approach. They never thought about the next generation and how they might want to take the art forward. You will not find any study material or lessons based on dhak like we get for instruments such as the tabla, dhol, pakhawaj or harmonium. Dhak being very region specific to Bengal, you will not find a single institution where dhak is taught formally. The art of dhak about it before. With time and overcoming criticism, my efforts were recognized and at present we have 50 women who have trained under me and are performing in several shows.

Dhak is still a very Durga puja related instrument. Why don't we see it at par with instruments like table or mridanga? What are the efforts being taken for the revival of dhak and for its survival as an art form in the long run?

Dhak was previously found only during the Durga puja. However, nowadays, times are changing and with efforts like that of mine, people are accepting it more widely. I brought about the concept of fusion dhak where dhak is being played along with saxophone, keyboards, etc to make it more appealing to the audience of today. In 2010, I organized a workshop where dhakis from many districts came together to promote the art form. On the last Training women in dhak is a very unique initiative. Do you think women have the potential to become better than men in drumming?

Earlier pilots used to be men only, but now women have encroached that space too. Nothing is impossible if the person concerned wants to work hard for whatever he or she is aiming at. With this thought, I had started training the women and I wish that someday in future I see these female students of mine shining in the field of mainstream music, playing the dhak to glory.

Anurag Ghosh, PG Media, 1st year

Ytimes

Special Issue

October 2018

POETS CORNER



You Did Not Let Her Go

Manisha Shaw, UG Media, 1st year

You Heard Her In that back ally way down the street But You Ignored Her As she Screamed, You Knew what was happening, Yet. You let them be, She was the victim, And you didnt seem to care, As those men dug down in her, She screamed stop and help, But you just left and didn't stop, In the morning there she was, on the news spotlight, RAPED, Was in red big, and bold, Why didnt you stop? You Heard Her, In the back alley way down the street, You saw them commit the crime, You heard her scream for help, But you just ignored and walked right by, As no one had gone to help,

So now this young girl of 8, Her skin as pale as snow, Molested again and again in every trial, Because no one stopped to help.

श्रध्हाजलि

A Tribute To Nirbhaya (Daamini) Setu Maheshwari कहाँ खो गयी इंसानियत कहा कहाँ गया इंसान हमारे दिलो दिमाग से आखिर कहाँ गया नारी का सम्मान क्यों भूल गए हम हमें जीवन देती है नारी माँ बनकर हमारा जीवन सवारती है नारी कभी बहन तो कभी पत्नी बनकर नारी के हर रूप में हमें भगवान ने प्यार की सौगात दी है ज़िन्दगी की लौ को जलाने के लिए एक भीनी सी आंच दी है कहा है हमारी आँखों की शर्म आखिर कहा गया हमारे दिलों से प्यार क्यों इस समाज में बार बार नारी की पवित्रता होती है तार-तार क्यों हम उन्हें प्यार के बदले सिर्फ नफरत दिया करते हैं क्यों हम उन्हें वफ़ा के बदले सिर्फ धोखा ही दिया करते हैं आखिर कब तक हम उन्हें प्यार के बदले सिर्फ हवस देते रहेंगे आखिर कब तक हम उनसे मिली ज़िन्दगी के बदले उन्हें मौत देते रहेंगे ज़रा एक बार अपने अन्दर झांककर अपनी आत्मा से पूछो कि क्या होगी जिन्दगी बिना उनके प्यार और लगाव के क्या जी सकेंगे हम इस बेरंग दुनिया में बिना उनके साथ के क्यों नहीं उठते हमारे हाथ उन सजदो के लिए जिसकी वो हकदार हैं क्यों हमें उनकी आत्मा छोड़ सिर्फ जिस्म से ही प्यार है किसी की दुनिया बेरंग बनाकर अपने लिए कैसे रंग भर पाओगे जब भी आयने के सामने जाओगे तो एक वहशी भेड़िया ही पाओगे और उस से तो क्या सोचो कभी खुद से भी नज़रें मिला पाओगे आखिर कब तक समाज पे ऊँगली उठाओगे कब तक पुलिस को दोषी ठहराओगे मत भूलो कि दूसरों पर उठी एक ऊँगली के बदले तीन ऊँगली अपनी ओर पाओगे अपना शैतान पालने के लिए आखिर और कितनी दामिनी भेंट चढाओगे हर बेवजह बली पर अपनी माँ का दूध और उसकी कोख लजाओगे मत भूलो ! जैसे को तैसा ही प्रकृति का नियम है कल अगर किसी अपनी को दामिनी कि जगह पाओगे तो दुनिया को त्म क्या मूँह दिखाओगे ख़त्म करनी होगी ये हवस ये दरिंदगी, फैसला करो कि प्यार के बदले सिर्फ प्यार ही लौटाओगे वादा करो खुद से कि समाज में फिर "राम राज" लाओगे और राजा राम भले ही न बन सको, इंसान तो बनकर ही दिखाओगे बनकर ही दिखाओगे ||

The Unheard Cry for Help

Disha Gomes, BCA, 3rd year

The day when she finally made it through the sack etched in the maternal belly, She charged her way through the womb to conquer the world with love, already! She met with rejection, Creators with a conflicted heart, Reluctance and remorse cropped up, her gender had them to their gut. Had she not been born with genitals that bled, The disappointment and denial would be replaced with pride of possession instead. Her immaculate presence in attempt to light up the dwelling darkness, Managed to sieve through specks of emotion, beneath the layer of toughness. She traversed a path impeded with mighty prejudices of the society, She waged battles relentlessly against the evil that comes in such variety. Shamed and dominated, concealed within the safety of her house, Her character and worth was determined by the length of her skirt and blouse. Her charred lungs pumped out exhaustion, Her scarred liver cried out for mere affection. She's expected to entwine into a social bond, procreation being the goal Nurturing a fruitful life, with no heed paid to the desires of her soul. Patriarchy suppressed all her innocent whims, The journals bear witness to her vivid dreams. She desires being above none, just equality and equity would do. A little bit of humanity and a conscience that is true. Her struggles are real, and so is she! Just a being made of flesh and bone, Who are we to deny her rights? Why can't we just make her our own?

Not Your Supergirl

Satabdi Gantait

I've always loved superman Ever since I was small But, now a days, i wonder Does the man sleep at all?

He does look sleek and shiny His gorgeousness intact But I'm beginning to wonder If the story is based on facts.

Because you see, dear people I'm superwoman for some I manage, dazzle, juggle Every thing and every one.

The curtains and the curries The stupid laundry bill The paytm(s), the deadlines And everything in between.

And I live this title so much Super's a lovely name The only problem is inside I don't quite feel the same



প্রত্যম দত্ত

যেমন আগলে রাখো তুমি আমায় বুকের ভিতর শান্ত হতে চাই আমি পেলে প্রশ্রয়ের এই আদর;

নিশ্চিদ্র-নিরাপদ ঘেরাটোপে সেই মুক্তির কান্না, কেন পাল্টে দিতে এই সময় আমি আজও পারি না ?

আমি হৃদয় দিয়ে ছবি এঁকেছিলাম ভালোবাসার-বুঝি নি শুধু এই পৃথিবী এক স্বপ্ন ধোঁয়াশার,

স্বপ্নের মায়াবী সেই চাদরে রেখেছিলাম কত কথা ভেঙে যাওয়া কোন সে হাত ধরে অতীত বাড়ায় ব্যাকুলতা;

এ কোন স্বাধীনতা আজ রক্তে আমার **ঢেকে** দিতে ব্যৰ্থতা গড়ে অস্তিত্বের কারাগার...

এ কোন ভালোবাসা খোঁজে মিথ্যে অহংকার রয়ে যাওয়া ব্যবসার সয়ে যাওয়া ক্যান্সার

> বন্ধ দরজা তবু ভাঙবো সজোরে এই প্রত্যয় যেন না ভাঙে অন্তরে-

আমি নিভে গিয়েও ত্বলে উঠতে পারি যদি কথা রাখ, আমি মরে গিয়েও বেঁচে ফিরতে পারি যদি ফিরে দেখ.

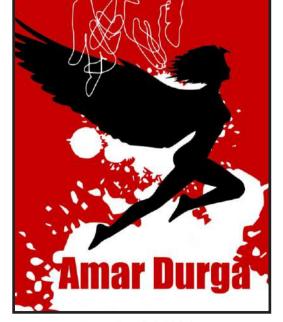


Illustration: Sukriti Saha

I don't have time for breakfast I'm always running late I forgo food, because there's already Too much on my plate.

> Today I woke at dawn And saw things clearly It has been a long time Since it was ok to be just me.

Today I'll breathe in the autumn And not fall in that trap Of Supergirl, woman ... Will be just enough.



Special Issue

Ytimes

October 2018

VERNACULAR 8

দুগ্না নগবের নকশা

সৌম্য শুভ্র দাস

সুজয়দারা পুচকিদের নিমে পুজোর আগেই দিনেরদিনে প্যান্টুলুন পরে বেরিয়ে পরেচে. বাংলা মেঘ(সিরিয়েল)বালিকারা অবলীলাক্রমে খুঁটি পুজো আর মহালয়ের দিন'ই মা'র মুখ উল্মোচন করে ফেলেচে (চককুদান বড় বেপার নয়, পার্টি আপিস বলে দিয়েচে). "পূজা সেল'র" এক বিজ্ঞাপনে 'সত্তর শতাংশ ছাড়'এর আগে 'upto' শব্দটি বড্ডো ছোট করে লেখা ছিল, তাই জেঠিমা–কাকিমার দল বহুজাভিক ফেরিটেলমরকা শপিং মল'এ ঢুকে বিপাকে পড়েচে এবং ভারাক্রান্ত মন নিয়ে মলত্যাগ করেচেন. এইত্তো কয়েকদিন আগে টুশকির বাবা পুজোর বোনাস না পাওয়ায় "বাঁশ হয়ে গেলো" বলে মনের স্থালা মেটাতে গিয়ে টুশকির মাখায় পুজোর সঙ্গে বাঁশের একটা জোট ঘটিয়ে দিয়েচে অজান্তেই – পুজোর আগেই সারা শহর বাঁশের সাজে সেজে উটচে, যদিও বা তার আসল আবরণ আসবে বীরেন্দ্র ভদ্র'র কণ্ঠ শোনার চারদিন আগে. ছোউ টুশকি এই রহস্য ভেদ করেই ছাড়বে ভেবে রেকেচে. টুশকির দিদি একটি 'ব্যক্তিগত' কলেজে পড়াশুনো করে এবং কলেজেও যায়, কিন্ধু পড়ানো হয় যে ঘরগুলোয় বা যা যা পড়ানো হয় বা কারা কেন কিভাবে কবে পড়ান তার সাঙ্গে লাবের মার্থে সম্পর্ক নেই বললেই চলে. তবুও তার ব্যস্ততা ইয়তা নেই, হোয়াটস্যাআআআপ'এ সংবাদ-বিবাদ–অনুবাদ–সাধুবাদ সংক্রমণের মতো তার চান্তুর্থ–প্রজনের কোমে কোষি-জিজত. ইতিমধ্যে শোনা গেচে কেন্টর দিন্দি নাকি আবারো একটি কবিতার বই লিকেচেন, তাতে সুর দিয়েডে স্বামধন্য কোনো সংগীত পরিচালক (অবশ্যই টালিগঞ্জের). সেই গান শোনা যাবে বিভিন্ন পূজো কমিটির বড় বড় পুজোয়, গাঁচ দিনে গাঁচটি খিম'এ.

ইতিমধ্যে বহুজাতিক কোম্পানিগুলো তাদের কর্মসুচি ছকে ফেলেচে – অভিনেতা, থেলোয়াড়, গায়ক, সুন্দরী রমণী প্রভৃতি তারকাদের ধুতি পাঞ্জাবি আর লালপেড়ে শাড়ি পরিয়ে জোড়হস্তে দাঁড় করিয়ে দিয়েচে শিশিন্তরা পালীয়, তেল, সাবান, মাখন, চশমা, আতর এবং কন্ডোমের ছবির পাশে. টুশকি এই রহস্য উদ্ঘাটন করতে পারবে বলে আমার দৃঢ় বিশ্বাস.

ভবে বড় বড় শিক্ষা প্রতিষ্ঠালগুলোও কিছু সেমিনার আযোজন করেচে বটে, নতুল ছাত্রদের উদ্বুদ্দ করার জন্যে. কিন্তু এই আলোচনা-পরবর্তী কালে ছাত্রদল দুয়াপুজোর উত্তেজনা হারিয়ে ফেলচে বলে অনেক ধর্মীয় সংঘঠন আইনের দ্বারস্থ হবে বলে জানা গেচে. ইতিমধ্যে সম্তোষপুর বিশ্ববিদ্যালয়ে অতি–অতি বামপন্ধী ছাত্রীদল শ্যামবর্ণা দুয়া প্রতিমা নির্মাণ করচে বলে কানাঘুযো শোনা যাচ্চে. প্রতিমা শিল্পীও পুরুষ না হওয়ার কারণে অনেক বাঙালি পরিবার তাদের ছেলে-মেয়েদের নাম এই বিশ্ববিদ্যালয় থেকে কাটিয়ে নিচ্চে বলে কর্তৃপক্ষ জানিয়েচে. এমতাবস্থায় হাতে গোনা কয়েকজন বয়ষ্ক বুদ্বিজীবী কয়েকটি পুজো কমিটিতে প্রত্যস্ত্য ভাবে শিল্প এবং পরিকল্পনার দায়িত্ব নিয়েচেন বলে শোনা গেচে. ওদিকে আর্থ এবং দলিত রাজনীতির ধর্মীয় বড়ি শতশত বছর ধরে আগামর বাঙালি জনসাধারণকে মিশ্রী বা রাজভোগের আকারে থাওয়ানো হওয়ায় কিছু অতিবুদ্দিজীবীর দল ইস্তেহার ছাপিয়ে শপিং মলগুলোর সামনে বিলি করচে বলে প্রশাসন পদক্ষেপ নেবে. অনেকে তাদের আবার "avant garde" বা অগ্রব্যুহ বলে মনে করে থাকেন. টুশকি কিন্তু ক্রমশ রহস্য সমাধানের দিকে এগিয়ে চলেচে – তার পাড়ার ছোটো প্যান্ডেলের পাশে আগের সম্ভাহের নয় বাঁশগুলোয় আবরণ পরেচে – আবরণগুলো রোমহর্ষক, কামুক এবং নান্দনিক, বাঙালির সব থেকে বড় উৎসবে বহুজাতিক কোম্পানিগুলোর মুখ্য এবং মোক্ষ দুটি লাভ'ই দীর্ঘজীবী হওয়ার সুযোগ পান্চে.

দুয়াপুজোর উৎসব উপলক্ষ্যে এক বেসরকারি সংবাদ চ্যালেলের এক বিশেষ বেসরকারি অনুষ্ঠালে এক বিশেষ বেসরকারি বুদ্ধিজীবী এসে একটি বিশেষ বিতর্কিত মন্তব্য করে সেই চ্যালেলের টি.আর.পি সরকারি ভাবে বাড়িয়ে দিয়েচে বলে শোনা গেচে – "অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষের দিকে নব্য (বেল্লিক) বাবুদের এবং সরীসৃপ মধ্যগ বেনেদের দ্বারা প্রবর্তিত দুয়াপুজো আসলে ইংরেজ সাহেবদের মনোরঞ্জনের একটি উপায় ছিল মাত্র." এই বক্তব্য বাঙালি মনোন তথা সাঙ্গতিক আবেগকে আহত করেচে বলে অধিকাংশ দৈনিকে ছাপা হয়েচে. এই বিধর্মী স্বজাতিদ্রোহী ব্যক্তির বক্তব্যে আরো অলেক বাঙালি ব্যখিত – দুয়া পুজোর উৎসবে বাবুদের অট্টালিকায় দামি খ্যামটা নাচের আসর বসত আর সাধারণ মানুষকে থুব একটা কাছে ঘেঁষতে দেওয়া হতোনা, যদিও বা শোনা যায় কিছু সাধারন ছোটোলোক এদিক–ওদিক দুয়াপুজো করায় প্রচেষ্ট হচ্চেন সেই সময়.

পেটোলের মহামূল্যের শতাব্দীতে পাড়ার বেড়েপাকা বুস্থার ছেউ জিজ্ঞাসা শুলে পুরুত্তমশাই মার্কণ্ড পুরান হাতড়ে তার উত্তর খুঁজে চলেচে – "পরিবার নিয়ে বাপেরবাড়ি এলো তো যুদ্ধরত মহিষাসুর ভিলেনটিকে মা টেলে আনলে কেন?" বা "রুদ্রমূর্তি দুয়া যখন মহিষাসুর সঙ্গে ত্রিভুবন কাঁপানো মহাসমরে ব্যস্ত, আমরা বাঙালিরা মাকে বাৎসল্যরসে আলিঙ্গন করচি কি করে?" বুস্থার দাদু কিন্তু Dialectics–এ বিশ্বাসী, তাই তিনি মাথা নেড়ে বলেন যে দুয়া হোক বা কালী, আমরা দু'জনকে একই শক্তির দুই বহিংপ্রকাশ হিসেবে মেনে নিষ্চি, তবে তার বিত্তান্ত ঠাহর করতে হয়তো অসফল. একই ঠাকুরের বিভিন্ন রূপ আমাদের অস্থি–মন্ধ্রায় গেঁথে আছে যে কি করে, কে জানে. বাংলা বিভাগের শতাক্ষীদি অবশ্য মনস্তায়িক গুস্তাত ইউং এর আর্কিটাইপ আর সমবেত অবচেতন দিয়ে অনেক বোঝানোর চেষ্টা করে যান্ডে, কিন্তু সবই মাথার তির্যক হয়ে বেরিয়ে যান্ডে এই পুজোর বাজারের স্লগ ওতার রাউন্ডে.

সঞ্চাল সঞ্চাল লাফিং ক্লাবের সত্তরোর্ধ অভীভবিধুর বৃদ্ধর দল ১৯১০'র কংগ্রেস পার্টি'র সম্মেলন এবং বলরাম বসু ঘটে রোডের বারোয়ারি পুজোর মেলবন্ধনের কথা বলতে বলতে মাঝেমধ্যে স্মৃতিভ্রষ্ট এবং আবেগপ্রবণ হয়ে পড়চেন. মা আর দেশ-ও-দশ একসময় হাত ধরে স্বাধীনতার গান গেয়েছিল – স্মৃতিরোমন্থন করে এক বৃদ্ধ কবি দু–লাইন নজরুলই আউড়ে ফেললেন. আব্ধু পুজোর জামা কিনে দিয়েচে বলে ছোট নবাবও ঠাকুর দেখার itinerary বানিয়ে ফেলেচে. আমাদের কাফিদা (যদিও বা বামপন্থী রাজনীতি ছেড়ে দিয়েচে চাকরি–সংসারের তাগিদে) দুয়াপুজোর সাথে কোখায় একটা শ্রেণী–জাতি সংগ্রাম আর মুক্তির গণ্ধো খুঁজে পায় – বাবুদের ধর্মীয় নাচ–ঘরের চৌকাঠ পেরিয়ে দুয়া আপামর জনসাধারণের মাঝে এসে জাকিয়ে বসেচে – হুগলী'র গুপ্তিপাড়ার বারোটি ছোঁড়া যদি অপসংস্কৃতি ও প্রতিষ্ঠানবিরোধী ধৃষ্টতা না দেখাতো, তাইলে হয়ত আজ নবাব তার আব্দুর সাথে, সুমন পাড়ুই তার মা'র সাথে অথবা তামাল্লা থাতুন তার ফিরোজের সাথে পুজোর বাজার করতে এল্থু পেতো না. চৌধুরী বাড়ির দুয়াগুজোয় হয়তো রতন বাগদির বৌ দুর থেকেই সিঁদুর থেলা দেথে মাকে বিদায় জানাতো….

সিংহ-বাহিনী, বিদ্ধ্য-বাসিনি, মহিমা-মর্দিনী, চতুর-অষ্ট-দশতুজা মা'র গশ্বো শুলে ছোট্ট পাবলোর কোনো হলিউডি মারামারি'র সিনেমা মনে পরে যান্ডে. তবে তেবে দেখলে দুয়ার অসুর-দমন বা মহিম-বধ গপ্পটি শতাক্ষীদির কালেন্টিত unconscious'এর কথার উল্লেথ মনে করিয়ে দেয় বটে - নিশ্চই এই মহিষগুলো গাঙ্গেয় সমভূমিতে আর্য সভ্যতার (নব্য কৃষক?) প্রসারের বাড়া-ভাতে ছাই ঢেলেচিলো (বলাই বাহল্য যে গাঙ্গেয় সমভূমির হাজার হাজার পানা-পুকুর আর জলাভূমিতে গা এলিয়ে দিব্বো বসে থাকতো মহিষাসুরের বাহনগুলো). তবে শ্যামমামা কিন্তু মা'র রুদ্রমূর্তির কথা বলেনা কখনো, বরং হৈমবতী-উমা-পার্বতীর আখ্যানে প্রত্যেক বাঙালি বাড়ির আদরের মেয়ের ফিরে আসার রপকটার কথাই বলে.

মা দুর্গার ছুটি নেই

সৈকত মজুমদার

রতলের আজ খুব মজা. পুজো এসে গেছে. মা দূর্গা ওকে একটা নতুন জামাও দেবে বলেছে. পুজোর চারটে দিন ওর দারুন আনন্দ. পাড়ার অন্য বাদ্ডাদের সঙ্গে প্যান্ডেলে হুটোপাটি করেই কেটে যাবে. মা বকবে না, বাবাও মারবে না. সজ্যি কথা বলতে এটাই সব খেকে বড় আনন্দ রতনের. পুজোর ক-দিন বাবা সারা রাত রিক্সা চালাবে. মদ খাবার সময় পাবে না, বাড়ি ফিরে মা-কে পেটাবেও না. গত সম্ভাহে তো ওর বাবা, মা-র মাখা ঠুকে দিয়েছিলো দেয়ালে. ছোট্ট বোনটাকে কোলে চেপে ধরে রতন সিঁটিয়ে বসেছিল ওদের বস্তির এক চিলতে ঘরটার কোনে. প্রতি মুহূর্তেই মনে হচ্ছিলো এই বুঝি ওর পিঠে পড়লো ! সে দিন মা বাবার জামার পকেট থেকে মদ থাবার টাকাটা বার করে নিয়েছিল নিজের ওমুধ কিনবে বলে. তাই বাবার এতো রাগ. মা কাঁদতে কাঁদতে, কাশতে কাশতে ওদের দু তাই বোন কে বুকে চেপে ঘুমিয়ে পড়েছিল এক সময়.

যাক গে সে কথা. এই ক দিন সবাই ব্যস্তু. রত্তন নিজেও. পাড়ার নীলু কাকু পুজোর সময় এক হস্তা রোল-চাউমিন-বিরিয়ানির দোকান দেয়. দশ বছরের রতন ওথানে বাসন ধোবে. ভারী ডেকচিগুলো ও তুলতে পারে না, তাই শুধু প্লেট ধোয়. বদলে দু বেলা খাওয়া আর রাতের দিকে বেঁচে যাওয়া থাবারগুলোও নীলু কাকু ওকে দিয়ে দেয় বোনের জন্য. একটু টোকে যাওয়া বিরিয়ানিগুলো রতন নিয়ে যায় ওর ৫ বছরের বোনটার জন্য. পুজোর পর টাকাও দেবে বলেছে নীলু কাকু. মা দুর্গাকে টাকাটা দিয়ে দেবে রতন.

অষ্টমীর দিন সন্ধেবেলা তো আরো মজা. বস্তির অন্য বাদ্চাদের সঙ্গে ও-ও লাইন দেবে বোনকে নিয়ে. সাদা পান্জাবী আর গলায় হার পরা একটা কাকু ওদের হাতে নতুন জামা দেবে. মা দূর্গা হাসি মুথে দেখবে. ওই একটা দিনই মা দুর্গাকে হাসতে দেখে রতন.

আজ ষষ্ঠী. বোধনের ঢাকের আওয়াজ শুনতে শুনতে এসবই ভাবছিলো রতন. তথনই দেখলো ওদের বস্তির সামনে নতুন স্ল্যাটবাড়িটার থেকে একটা ঠাকুমা এসে ডাকছে 'দূর্গা, দূর্গা'... রতনের মা-কে ডেকে চুলে লাল রং ঠাকুমাটা বললো, 'শোন, অষ্টমী নবমী সন্ধেবেলাও ঘুটি হবে না কিন্ড, আমার মেয়ে-জামাই আসবে.' ওই ঠাকুমার বাড়িতেই বাসন মাজা, ঘর মোছার কাজ করে রতনদের মা, সঙ্গে আরো দুটো বাড়ি. পুজোয় ২ দিন ছুটি পাবে ভেবেছিলো...

রতনের আবার মন থারাপ হয়ে গেলো. মা দুর্গার কোনো ছুটি নেই !

ইতি তোমার মেয়ে অগ্নিজিৎ তরফদার একলা আকাশ আলোয় ভেসে শরৎ রাতের শেষে ঝরবো ভোরের শিশির কণায় তোমার কোলে এসে । হয়তো তুমি অন্ধকারের অন্ধ কোণে বসে দেখছো আমার মুখের পানে ঈষৎ মৃদু হেসে । ভাবছো বুঝি কন্যা আমি - 'রত্ন' নাকি দায় ! আগলে আমায় রাখবে কোথায় কোন সে স্নেহের ছায়। কন্যা আমি পণ্য কি আর! ... আমি সালংকারা শক্তি রূপে পূজবে আমায় বিশ্ব জগৎ সারা । "রণাঙ্গিনী আমার তুমি দেখবে মহিরণ দশ হাতে মোর বাজবে যেন দশপ্রহরণ" তুমি আমায় চিনবে তো মা দুয়া দেবীর বেশে ? সাজবো আমি ডাকের সাজে তোমার পানে হেসে । 'এই মেয়েটাই আমার মেয়ে' - বলবে তুমি সুখে স্বগ্ন খুঁজো আমার মাঝে স্বগ্ন ভরা চোখে।

"রণাঙ্গিনী আমার ভূমি দেখবে মহিরণ দশ হাতে মোর বাজবে যেন দশপ্রহরণ" - এই অংশটি কাজী নজরুল ইসলাম এর 'আগমনী' থেকে উল্লিথিত

এর মধ্যে বিভিন্ন সমাজ–বিরোধী ফেমিনিস্ট বা নারী–মুক্তির ধ্বজাধারীরা মহিলাশক্তির সংকৃতায়ন তথা হিঁদু পিতৃতন্ত্রের গন্ধ পেয়ে বিভিন্ন প্রান্তিক মাধ্যমগুলোর দ্বারা নাচানাচি করচে. এইত্তো, ফ্রিডা দাস নামের এক লেখিকা কুৎসা ও অপপ্রচার চালান্চে এই বলে যে মা'র অস্ত্রগুলো নাকি সব'ই পুরুষ ভগবানের দান!

এদিকে পাড়ার পাগলা চিত্তপ্রসাদ দেওয়ালে এখনো ভেতাল্লিশের মন্বন্তরের ছবি আঁকে আর 'স্টেট–অফ–দি–আর্ট' আবাসন'এর (পাড়ার পার্টি–আগিস যাকে টুলির–মা আলো দিয়ে ভূষিত করেচে দুয়ামা আর বিজ্ঞাপনের আবির্ভাবে), শরৎ–শুত্র অরাজনৈতিক দেয়ালগুলো নোংরা করচে. তার পাশে ছোট্ট করে কোনো এক বিচ্ছু ছোঁড়া দু–লাইন লিথে গেচে রাতের আড়ালে –

> অক্ষম এ রায়বার ঈশ্বর কখলে প্রভুর বন্দনা শুনি বেলের ভবনে.

> > ('স্তোত্র', সমর সেন)

ভবে রুদ্র হোক বা বাড়ির মিষ্টি মেয়ে, পুরুষ–শাসিত এজেন্ট হোক বা দ্বায়িত্তাশীলা মা, কুমোরটুলি থেকে আসতে গেলে এই দুয়াটিকে সাদরে অন্তার্থনা জানায় এই ব্রিজ–ভাঙা ল্যাঙরা শহরের সব কিছু – মার্কস–এঙ্গেলস–লেনিনের মূর্ত্তি থেকে শুরু করে নেতাজি–রবীন্দ্র–বিবেকানন্দর অবয়বগুলো, সত্তরের ইতিহাস বুকে নেওয়া দোয়েলগুলো থেকে সদ্য লাগানো গলি–রাজপথের সিসি ক্যামেরাগুলো।

টুশকি পুজোর উত্তেজনার বসে রহস্য উদ্ঘাটনের কথা ভুলে মেরেচে. কাফিদা সংসার–সংগ্রামের মধ্যেও দুগ্গার দিকে ভাকিয়ে এথনো শ্রেণীসংগ্রামের কথা ভাবচে. আর সবাই মনেমনে দুগ্গা–নগরের নকশা আঁকচে.



Illustration: Agnijit Tarafdar